

GLOSARIOS EN PORTUGUÉS PUNTO Y GOMA 35

VEGETARIANISMO: ¿UNA OPCIÓN SALUDABLE? (p. 03) 1 **juzgar:** julgar 2 **hasta qué punto:** até que ponto 3 **evitar:** evitar 4 **criar:** criar 5 **sacrificar:** sacrificar 6 **aportar:** contribuir 7 **carencia:** carência 8 **esperanza de vida:** esperança de vida 9 **grasa:** gordura 10 **de temporada:** de estação 11 **medio ambiente:** meio ambiente 12 **mantenerse en forma:** manter-se em forma 13 **maltrato:** dano, deterioração

BREVES BREVES (p. 04) 1 **filólogo:** filologista 2 **estar al frente de:** estar à frente 3 **discurso de toma de posesión:** discurso de posse 4 **cargo:** cargo 5 **centrarse:** concentrar-se 6 **reforzar:** reforçar 7 **obra:** obra 8 **taller:** oficina 9 **a pesar de:** apesar de 10 **hallazgo:** achado 11 **erróneo:** errôneo 12 **poner en evidencia:** pôr em evidência 13 **presentador:** apresentador

NUEVA NARRATIVA EN ESPAÑOL (p. 06) 1 **narrativa:** narrativa 2 **apuesta firme:** aposta firme 3 **comprometido:** comprometido, engajado 4 **revelación:** revelação 5 **narrador:** narrador 6 **periferia:** periferia 7 **costar:** custar 8 **apelar:** apelar 9 **traicionar:** trair 10 **lejanía:** distância 11 **estampa:** imagen, cena 12 **retrato:** fotografia, retrato 13 **autoexplotación:** auto-exploração 14 **verosímil:** verossímil 15 **dejarse llevar:** deixar-se levar 16 **cumplir expectativas ajenas:** cumprir as expectativas alheias 17 **laborioso:** trabalhoso 18 **impredecible:** imprevisível 19 **incertidumbre:** incerteza 20 **estar dispuesto a:** estar disposto a 21 **escenario:** cenário 22 **plantearse:** expor, projetar, enfocar 23 **gestar:** gestar 24 **esbozar:** esboçar 25 **telón de fondo:** pano de fundo 26 **disfrazar:** disfarçar 27 **rabia:** raiva 28 **tener que ver:** ter a ver 29 **erróneo:** errôneo 30 **estar a la altura de:** estar à altura de 31 **desafío:** desafio 32 **aporte:** contribuição 33 **novelar:** romancear, narrar 34 **disponerse a:** dispor-se a

EL FUTURO DEL LIBRO / ELVIRA NAVARRO (p. 07) 1 **parangón:** comparison

EL FUTURO DEL LIBRO / PATRICIO PRON (p. 08) 1 **letrado:** learned 2 **soporte:** platform, medium 3 **crispación:** tension

YOANI SÁNCHEZ. LA VOZ DEL NUEVO PERIODISMO (p. 09) 1 **la red:** Internet 2 **bitácora:** bitácula, blog 3 **poner en jaque:** pôr em xeque 4 **diatriba:** diátribe 5 **padecer:** sofrer 6 **merecedor:** digno 7 **reconocimiento:** reconhecimento 8 **otorgar:** outorgar 9 **hacer patente:** deixar claro, ficar claro 10 **revelador:** revelador 11 **compatriota:** compatriota

EN MEDIO DE LA GUERRA SUCIA (p. 12) 1 **plasmar:** modelar, estampar 2 **alentador:** alentador 3 **enfrentamiento:** enfrentamento, briga 4 **traidor:** traidor 5 **harto:** farto 6 **azotar:** surrar, açoitar, assolar 7 **derramamiento:** derramamento 8 **darse cuenta:** perceber 9 **voráGINE:** voragem 10 **dar un rodeo:** dar um rodeio 11 **guionista:** roteirista 12 **carcomer:** roer 13 **aspirante a:** aspirante 14 **ejercer de cortesana:** atuar como uma cortesã 15 **capo:** chefe 16 **mensajero:** mensageiro 17 **cabecilla:** cabecilha 18 **absuelto (absolver):** absolver 19 **calcinado:** calcinar 20 **ahorcar:** enforcar 21 **retratar:** retratar 22 **dantesco:** dantesco 23 **surgir:** surgir 24 **otorgar:** outorgar 25 **dotar de:** dotar 26 **per se:** per se 27 **narcocorridos:** músicas sobre o estilo violento de vida do mercado de drogas mexicano 28 **intuir:** presentir 29 **mandatario:** mandatário 30 **medida:** medida 31 **idóneo:** idôneo 32 **descomunal:** enorme 33 **rango:** categoria 34 **lugar común:** lugar comum 35 **tomar cartas en el asunto:** tomar uma atitude 36 **hilo conductor:** fio condutor 37 **rodar:** filmar 38 **estrenar:** estrear 39 **entresijos:** segredos, detalhes 40 **recaudación de taquilla:** arrecadação de bilheteria 41 **despistar:** despistar, disfarçar 42 **tratar de:** tratar de 43 **adverso:** adverso 44 **afrontar:** afrontar 45 **empuñar armas:** empunhar armas

LO QUE NO SALE EN LOS MEDIOS... ¿NO EXISTE? (p. 15) 1 **mediático:** mediático 2 **reflejar:** refletir 3 **entretanto:** enquanto

NOTICIAS CINE: GOYAS 2012 (p. 18) 1 **periodístico:** jornalístico 2 **gala:** festa, show 3 **detenerse en:** parar, deter-se em 4 **cumplir un cometido:** cumprir com uma obrigação 5 **giro:** virada 6 **chiste:** piada 7 **discurso de agradecimiento:** discurso de agradecimento 8 **relleno:** enchimento, tapa-buraco 9 **solvente:** solvente 10 **atrevido:** intrépido, ousado 11 **a ratos:** esporadicamente, às vezes 12 **escenario:** cenário 13 **desconcertante:** desconcertante 14 **apertura:** abertura 15 **sospechar:** suspeitar 16 **esbozar:** esboçar 17 **injusto:** injusto 18 **desordenado:** desorganizado 19 **saber a poco:** saber a pouco 20 **ictus cerebral:** derrame cerebral 21 **advertir:** advertir 22 **destacable:** destacável, notável 23 **galardón:** galardão, prêmio 24 **actor de reparto:** ator secundário 25 **de paso:** de passagem 26 **hacer el ridículo:** fazer ridículo 27 **hornada:** grupo, safra, fornada 28 **llamar la atención:** chamar a atenção 29 **montaje:** montagem 30 **merecido:** merecido 31 **cinta:** fita, filme 32 **inaugurar:** inaugurar 33 **empujón:** empurrão 34 **tocar (+ infinitivo):** ser hora de, ser a vez de 35 **con mala leche:** maliciosamente, de má-fé

SOFÍA VERGARA (p. 20) 1 **paisano:** conterrâneo 2 **en el seno de:** no seio de 3 **ganadero:** pecuarista 4 **bachillerato:** segundo grau 5 **cazatalentos:** caça-talentos 6 **telenovela:** telenovela 7 **pequeña pantalla:** TV 8 **escalar la cima:** escalar até o topo 9 **secuestro:** seqüestro 10 **agotador:** esgotador 11 **palillo:** palito 12 **superar:** superar 13 **dispuesto:** disposto 14 **papel:** papel 15 **teñir:** tingir 16 **asimilar:** assimilar 17 **arropado por:** agasalhado 18 **intérprete:** intérprete 19 **pizza:** pitada 20 **de la talla de:** da importância de, tão importante quanto

CONFLICTO Y ESTRATEGIAS DE NEGOCIACIÓN (p. 26) 1 **imperar**: imperar 2 **entorno laboral**: lugar de trabalho 3 **día a día**: dia a dia 4 **cotidianidad**: cotidianidade 5 **aprovechar la ocasión**: aproveitar a ocasião 6 **endurecer**: endurecer 7 **preestablecido**: preestabelecido 8 **trato**: trato, tratamento 9 **plantear**: expor, apresentar, projetar 10 **en función de**: em função de 11 **postura**: atitude 12 **ámbito**: âmbito 13 **tender a**: tender a 14 **a expensas de**: à custa de 15 **precipitarse**: precipitar 16 **desmesurado**: descomedido 17 **distendido**: relaxado

IDEAS PARA AFRONTAR UN CONFLICTO (p. 28) 1 **llevar a cabo**: realizar 2 **éxito**: sucesso 3 **autoestima**: auto-estima 4 **derrota**: derrota

UN TELÉFONO EN CADA CASA (p. 30) 1 **descolgar**: tirar do gancho 2 **red**: rede 3 **cobre**: cobre 4 **abonado**: assinante 5 **teléfono fijo**: telefone fixo 6 **prescindir**: prescindir 7 **norma**: norma, regra 8 **fomentar**: fomentar 9 **ataduras**: ataduras 10 **destacado**: destacado 11 **poblado**: povoado 12 **anelar**: almejar 13 **implantación**: implantação 14 **rotular**: rotular, etiquetar 15 **dispositivo**: dispositivo 16 **interlocutor**: interlocutor 17 **interruptor**: interruptor, chave da luz 18 **relevo**: substituto, demissão, revezamento 19 **salto cualitativo**: salto qualitativo

COSTA RICA: 10 DÍAS POR EL PARAÍSO (p. 32) 1 **selva**: floresta 2 **paisaje**: paisagem 3 **medioambiente**: meio ambiente 4 **merecer**: merecer 5 **expulsar**: expulsar 6 **alrededores**: arredores 7 **casca**: cascata 8 **rana**: rã 9 **atravesar**: atravessar 10 **color vivo**: cor viva 11 **bosque nuboso**: bosque nebuloso 12 **niebla**: névoa 13 **cuerda**: corda 14 **destino**: destino 15 **cocotero**: coqueiro 16 **aprovechar**: aproveitar 17 **mochila**: mochila 18 **perezoso**: preguiçoso, preguiça **UN PAÍS SIN EJÉRCITO (p. 34)** 1 **suprimir**: eliminar 2 **educador**: educador 3 **fomentar**: fomentar 4 **Tico**: habitante de Costa Rica 5 **conjurar**: conjurar 6 **amenaza**: ameaça

¿SABÍAS QUE...? (p. 36) 1 **conmemorar**: comemorar 2 **fallecer**: falecer 3 **poner de relieve**: destacar 4 **impulsar**: impulsionar 5 **puesto**: posto, banca 6 **firmar**: assinar 7 **telenovela**: telenovela 8 **al menos**: ao menos, pelo menos 9 **espectador**: espectador 10 **rencor**: rancor 11 **humilde**: humilde 12 **galán**: galã 13 **pese a**: apesar de 14 **engancharse a**: ficar ligado 15 **verse reflejado**: ver-se refletido 16 **doblar**: dobrar

ENTREVISTA A DAVID RUIZ (p. 37) 1 **disparo**: tiro 2 **madriileño**: de Madri (Espanha) 3 **carencia**: carência 4 **pistola de juguete**: pistola de brinquedo 5 **imaginario**: imaginário 6 **ponerse en la piel (de alguien)**: colocar-se no lugar de outra pessoa, estar na pele de 7 **primer plano**: primeiro plano 8 **valorar**: valorizar, avaliar 9 **dejar en paz (a alguien)**: deixar em paz 10 **conquistado**: conquistado 11 **ser**: ser, pessoa 12 **arrebatar**: arrebatar, tirar 13 **amenaza**: ameaça 14 **panteón**: sepulcro 15 **género**: gênero 16 **mugriento**: sebento

PÓQUER (p. 38) 1 **cornear**: chifrar 2 **bodega**: adega 3 **baraja**: baralho 4 **fajo**: feixe, bolo 5 **acudir**: acudir 6 **tirar de**: tirar, puxar 7 **llevarse la partida**: ganhar o jogo, a partida 8 **condenar**: condenar 9 **puño**: punho 10 **hastío**: tédio 11 **dejarse arrastrar**: deixar-se arrastar, deixar-se levar 12 **barro**: barro 13 **crujido**: rangido 14 **viga**: viga 15 **tambor**: tambor 16 **resoplar**: resfolegar 17 **hurgar**: futucar, fuçar 18 **tiro**: tiro 19 **tender**: tender 20 **repartir**: distribuir, partir 21 **torcerse**: torcer, afastar-se 22 **enderezarse**: endireitar-se 23 **camisón**: camisola 24 **despeinado**: despenteado 25 **comodín**: curinga 26 **trébol**: trevo 27 **repóquer**: pôquer com curinga 28 **pica**: espada 29 **acariciar**: acariciar 30 **escalera de color**: seqüência 31 **tablón**: prancha, tábuas 32 **vaivén**: vaivém 33 **pila**: pia 34 **empuñar**: empunhar 35 **alzar**: alçar, levantar 36 **pólvora**: pólvora 37 **chispa**: faísca 38 **hoguera**: fogueira 39 **café de puchero**: café passado na hora 40 **encogerse**: encolher-se 41 **percutor**: percutor 42 **pulgar**: polegar 43 **culata**: culatra